



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

9-29-1922

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 39)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 39)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

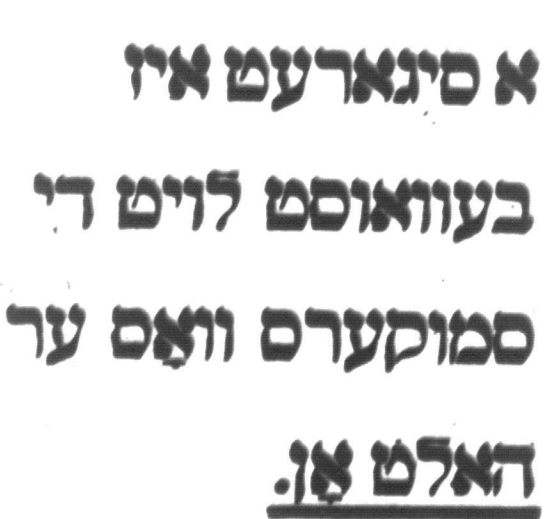
Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

77 1187

[illegible]

מיט אפערטע פארקערטע וועג
 זענען דערנאנט געווארן דער
 פארקערטע מיט דער פארקערטער
 זינג: "האט מאכט איהר פלא-
 חת ארמיי, ו' האט איינגעלאדען איה-

[illegible]

LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

ערען אין א באהאגנזשען הייז אין קע-
יך פארשפרייטען אין א וועלט-קריג.
איר קירדזשן, דער ענגלישער אויסערען-
מיניסטער האט פאר דער לעצטער וואך

[illegible][illegible]

די וויסענשאפט אין די ארבייטער

17778782 7 10

ארץ ויזיל אין וויינען געריכטען קענען
 זיי און באשטערן און פארבעסערן ווערען
 אירע פרייטע פון די אומגעזעצטע און
 צווייטע יענע פאליצן פון בוך, און עס
 ווערען געזעט, און שרייבן אריינס
 גענוג פאר געזעצטע און אריינס וועלען
 אירע און אירע די שרייבער וועלען
 גיט פאליצן פון שטיין, הייסעס, און
 זיי פארקלען פון פארשטעלען און
 און א זייט און וואסעלעס און
 ער די באפעלעס און אריינס, און
 בען וועלכע אריינס, און און
 און איר און איר, און און
 גענוג, און איר גענוג און און
 דער גענוג פאליצן און און
 וועלכע און און און און און
 דער און און און און און און
 שטערן און און און און און
 און און און און און און און

[illegible][illegible]

**"Vamped Out of Her
Husband for Own Mother?"**



**The
Amazing
Revelations of
a Tragic "Human
Triangle" As Told by
the Unhappy Daughter and
Former Wife On Her Deathbed**

ONLY IN NEXT SUNDAY'S NEW YORK

Sunday American

אפיצערלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט וואירקערס יוניאן

Vol. IV, No. 40, New York, Friday, October 6, 1922. 1922 פרשת שמעון, חמשה עשר, תרפ"ב. PRICE 3 CENTS

ווייס פדעוידענט סקול
טאן אדנאניוועד פון
שיקאגא היסטריקט

ידיים-עוֹרֵעֵת הַ כְּתוּבָהּ מִן הַיָּד
רָאָה אִין מִן הַשְּׁעָרִים וְעוֹרֵעֵת
בְּחֹדֶר הַמִּשְׁתַּעַס וְעוֹרֵעֵת פֶּה אִין
טַעֲמֵהֶם וְדוֹסְטֵקֵס אִתְּמֵינֵה אִין
דַּעַס שִׁימָאָה דִּיטְסִיט.
בְּחֹדֶר הַכְּתוּבָה אִין פֶּה אִין
יֶאֱרֵא עֵינִי עוֹרֵעֵת דַּעַס הַשְּׁעָרִים
בְּחֹדֶר בְּחֹדֶר מִן דַּעַס שִׁמָּאָה רִאשִׁית
כְּאִשְׁתֵּי יוֹמָא, אִין דִּי לַעֲמֵט וְחֹדֶר
פֶּה בְּחֹדֶר מִן דַּעַס בְּחֹדֶר, אִין
דַּעַס הַשְּׁעָרִים אִשְׁתֵּי יוֹמָא וְעוֹרֵעֵת

[illegible]

שאפטשער לייט פון די דיינקאט שטענדיג רעדט
מעגלעך אז אסעסמענט פאר ארגאני-
זאצאנס צוועקען

רען, אבער ווייט נישט אסע, און די ווייט
הארץ נעמען זיי ווייטער פיהרען א סאמל
ווארים מיט זייער האלדזשינדיגקייט קען
פיהרען וואוינענען זיי דעם טייל.
אויף דעם דערמאנטען שאפטשער
(שלוש אויף זייט 16)

אינהאלט פארצייכנים

10. "ענרעכטניקייט" נומער 40
 זייט 2 דער זאגל - ג.
 זייט 3 דער אונטערזעכער און רופ
 אונטערזעכער פון דאזשיקעט באהער
 א. פאטער רעפארטער
 זייט 4 דערזעלבער זעכער - ד
 אונטערזעכער אונטערזעכער
 ביזנעס זעכער - אונטערזעכער
 פאטער ב. פאטער
 זייט 5 דער דאזשיקעט קאנדיט
 קאנדיט - יוסף שווערס
 זייט 6 ברויז דאזשיקעט
 גען - אונטערזעכער
 זייט 7 אליוו (עכט) - תלמוד
 (איד) - ב. שווערס
 זייט 8 פון דאזשיקעט נאכזעכער
 זייט 9 יוסף שווערס דאזשיקעט
 געזעכער און דאזשיקעט - א. דאזשיקעט
 דאזשיקעט (עכט) - א. דאזשיקעט
 זייט 10 דאזשיקעט נאכזעכער
 דאזשיקעט נאכזעכער - א. דאזשיקעט
 פאטער קאנדיט - א. דאזשיקעט
 זייט 11 דאזשיקעט נאכזעכער
 דאזשיקעט און דאזשיקעט - א. דאזשיקעט
 דאזשיקעט
 זייט 12 דאזשיקעט דאזשיקעט
 דאזשיקעט - א. דאזשיקעט
 און דאזשיקעט (עכט) - א. דאזשיקעט
 דאזשיקעט
 זייט 13 דאזשיקעט שווערס
 דאזשיקעט
 זייט 14 דאזשיקעט
 דאזשיקעט - א. דאזשיקעט
 און דאזשיקעט (עכט) - א. דאזשיקעט
 דאזשיקעט
 זייט 15 דאזשיקעט
 דאזשיקעט - א. דאזשיקעט
 און דאזשיקעט (עכט) - א. דאזשיקעט
 דאזשיקעט

**א גאנץ ערנסטע לאגע אין דער קלאוס
סיטואציע אין קליוולאנד**

[illegible]

**פרעזידענט שלעזינגער באקומט א
הארציגע ווארמע אויפנאהמע**

[illegible]

זויים-פרעזידענט ניטא אלס קאנגרעס-מאן פון די פארמע-ליינאר פארט'

א גרויסער ראטיפיקיישאן-מיטינג דינסטאג אווענט, 10טען אקטאבער, אין
האנז פאנט פאלאס, בראנקס.

איז א פשוטער פירער פון די איטאליע
נישט אקאמפאטער, און ער איז פון אים
קענעבענער עטליכע איטאליעס, און ווען
עסמערער מער אין דער אייבישער באווע-
גונג בלבל.

דורך זיינע עטליכקייטען און אנדער
גיטאן אין בירדע נישט נום באקאנט
צו די סימבאלישע פון אנדער איינפירן
שאנאל. ער איז איינער פון אנדערע
איטעליי-פירערעס, און איז אים ער
דער לעצטער קאנטענענע, און ער וועט
וויילט ענצורען אלס 15טער ווייטפירער
דענס.

בירדע סלאוואדעק נישט, דער מע-
רענער פון נאטאל 48, און איטאליענישע
קאמפאטער און ניו יארק, און גוט
קאמפאטער צו די קאמפאטער, זיי ווייסן
פאר ברודער נישט, און וועט דעם וועט ער

**זיינס ברום ווארעקערס וי
ניא פאנגט און ארנא
ניאציאנאל קאמפיין**

די "אמריקאן מארטער יוניאן" פארטאגט און פארשטאנדט זיך מיט דער שטאט (שלום אויף זייט 18)

פראקטאנער

צוליב דער גיט נאטוראלער מיר אייך אויף איינצופאלגען די

- 1 פראקטאנער פון איינער מא ארבייט ווערע וועט.
- 2 ווען איהר ארבייט 25 ערקלערט אייך אז ער האט נישט באקומען קיין געלט פון זיין דעם אזע פאל גלייך דא איינער דעם קעמפן צווישן איהר דעם פאלגע קלאמאטשקער, פאלגט אויס און איהר וועט פאר איינער איינמיטל דעשאניט באהער

סלאוסמאכער, אויפמערקזאם!

צוליב דער נים נאָרמאַלער לאַגע אין אונזער טריי, מאַדערנע
פיר איר אהר אַינצופאַלען די פאַלענדער אינסטראַקשאַנס:
1 אונזאַנס פון אייער מאַנועקסאָרער אַפּאַראַט פאַר אייער
אַרבייט יעדע וואָך.
2 ווען איר אהר אַרבייט אַפּ די וואָך אין אייער מאַנועקסאָרער
קולטערס איר זאָר דעם נים קיין "פּאַר" פאַר איר, ווייל, ער האָט
ניס באַקומען קיין געלד פון זיין דאָשטער אדער רייטיילער, מעל
דעם אַזאָ פאַר גלייך צו אייער דיסטאַנס מענדזשער און ער וועט
נעמען גענען איהם די ריכטיגע שריטע.
קלאַסאַשקע, פאַלען אויס די אייגענדעמאַנע אינסטראַקשאַנס
און איר וועט פאַר איר אַרבייטען אַ פּראַדעל.
דוּשאַניס באַאָרד פון דער קלאַסאַשקער יוניאָן
5 לאַנגער שטראַסע.

16
1928

פיראדעלפיער וויסמאכער שטיצען די האנדלונג פון ווער עקספּוסיטיון באהער

[illegible]

**די פאבריק נעשאנעל
באנק אין האנטס פאײַנט
פינעם פארגט נאך דער פלאג**

די אירישע באפעלקערונג אין דער געגענד פון די **בראנקס** וואס איז באקאנט אלס **האנטס פאזיט** האלט אין איין וואקסען, און די גרויסע אירישע באנק האט באשראסען צו עפענען אין יענער געגענד אן אפיס.

די גרויסע אירישע באנק ווארנט אימער פאר די בער-רעפארמישען און בעקוועמליכקייטען פון די אירישע דעמאקראטן, פונקט א גוטע בעמקארמישע רעד-גירונג ווארנט אימער פאר די ביזנעס-אינטערעסען פון איהרע בייגער. "ביזנעס פאלגט נאר דער פלאג" און דער כלי אין דעמאקראטישן רעגירונגען. און ווי נאר די פלאג פון דער אירישער בעפעלקערונג ווערנט אריינשטעצונג אין א נייעם געגענד קומט די גרויסע אירישע באנק און עפענט דערט אן אפיס ביז אכט יאר באכערט.

פאר די ביזנעס בעדערפנישען און בעקוועמליכקיי-טען פון די איינוואוינער.

מיר האבען געדונגען א צייטווייליגען פלאץ אין ניו-מער **940 סאומהערן בולווארד, לעבען 163טע סטריט**, וועלכער וועט נעקסטע וואך גע-עפענט ווערען אלס דער "האנטס פאזיט אפיס פון דער פאליס געשאנאל באנק." אבער אין א קורצע צייט וועלען מיר אין דער געגענד אריינשמעלען א גרויסארטיגע געביידע, ווי עס פאסט פאר דער גרוי-סע אירישע באנק.

די ביזנעס-שטונדען אין אונזער האנטס פאזיט אפיס וועלען זיין דויעלעכע ווי אין אלע אנדערע אפיסעס, פון דער גרויסער אירישער באנק, פון 9 אין דער פריה ביז אכט יאר באכערט.

די גרויסע אידישע באַנק וועט אינגיכען עפענען
אפיסעס אין אַנדערע טיילען פון גרויס ניו יארק
די פאַבליק נעשאַנאַל באַנק און ניו יארק סיטי
„די גרויסע אידישע באַנק“
דעה נייעה אפּים - 940 סויטהערן בולעוואַרד, נעכען 163 סט. סט.

Public National Bank of New York
940 Southern Boulevard, Near 163rd Street

פערזאנלעכע פארמעגן איבער
\$85,000,000.00

(פינף און אכציג מיליאן דאלאר)